# Shakespeare revisité au Diapasor

A CIVIL MILITARY

son cette semaine, notambien a joué sa pièce Le La compagnie Tout va cette troupe composée de ment devant des collécomédiens en situation de giens. L'occasion pour reste est silence au Diapanandicap d'échanger avec es jeunes.

situation de handicap avec douze travailleurs en théâtre La Mue du Lotus projet artistique de l'Esat nue de Nancy qui porte le accueilli la compagnie vedu handicap (du 2 au Dans le cadre des journées bien pour créer sa piece. piré la Compagnie Tout va liam Shakespeare ont insquatre tragédies de Wilmental ou psychique. 16 octobre), le Diapason a thello, Le Hamlet et Macbeth, Roi Lear,

de Baudreuil. Et d'ajouspectacle avec Guillaume explique Virginie Marouréapproprier leur destin », à leur tragédie. Puis ils se personnages sont attachés personnages shakespeater: « Avec la troupe, on zé, metteuse en scène du réveillent et essaient de se troupe. « Au départ, ces riens que fait revivre la Sur scène, ce sont quinze

speare, de celles que j'ai c'était de l'écriture au plations. Pour cette pièce, part souvent d'improvisaécrites et de celles des aclé de paroles de Shaketeau. Le texte est entremêteurs et actrices. »

ginie Marouzé. le sensible », détaille Virune parole complexe par comment appréhender Shakespeare, et surtout te notion de folie qui emporvraie tragédie de la vie, la die du théâtre face à la sur trois aspects : la tragépièce, on a voulu travailler et justesse. « Dans cette et comédiennes, redonne shakespeariens avec force ce, à travers les comédiens la voix à ces personnages ressant. Le reste est silen-Et le résultat est très intéles personnages chez

sans jugement »

rôle: « Cela fait cinq ans que je fais du théâtre, j'ai Hamlet, a vite appris son pas peur. Dans notre troudu public, ça ne me faisait pe, on s'accepte tel qu'on habitude de jouer devant Quentin, qui incarne

aussi été l'occasion 180 collégiens de 4° et 3° a d'échanges entre les jeunes se en scène ou encore du autour du décor, de la miet la troupe, notamment eu d'acteur. La représentation devant

Décor vu comme une sorte

est, sans jugement. »

spectateurs. « On peut faiabordées par les jeunes

rer, autant de réflexions des tentacules semblables les personnages de se libéà des racines empêchent de cimetière, un lieu où scene.

recteur du Diapason, ac-Pour Stéphane Litolff, di-

c'est ça qui est genial », tions avec le théâtre et souligne la metteuse en re différentes interpréta-

même de l'année du handicueillir ce spectacle était ce sujet. On a souhaité propositions culturelles à cap, et on a fait plusieurs le cadre des Journées et important : « On est dans

teuses de handicap ». à toutes les personnes por d'inclusion, il faut penser taux, car quand on parle dicaps psychiques et menmettre l'accent sur les han-



tentent d'échapper à leur tragique destin. DR/Guillaume DE BAUDREUIL Dans Le reste est silence, œuvre librement inspirée de quatre pièces du dramaturge anglais, quinze personnages shakespeariens

SALLE EUROPE

# Être après avoir été!



Au début du spectacle, les personnages des textes de Shakespeare, enracinés dans leurs boyaux de mousse noirs, se posent des questions métaphysiques pour trouver une issue à la fin tragique de leur existence. Photos DNA/Martine KLEIN

Le reste est silence! est le titre et le message que la C<sup>le</sup> Tout va bien a laissé planer dimanche 3 octobre dans la salle de spectacles Europe à Colmar. Autour d'elle des comédiens en situation de handicap pour métamorphoser la tragédie de Shakespeare, apportant une autre vision du théâtre.

E nracinés dans des boudins de mousse noirs, emprisonnés à l'intérieur de leurs costumes antiques, englués dans les souvenirs de leurs fins tragiques, les acteurs ont fait renaître à leur manière les grandes figures des textes de Shakespeare.

Remarquables et surprenants tout au long du spectacle, ils ont laissé raisonner l'écho de leurs voix sorties d'outre-tom-



Des comédiens, pour certains en situation de handicap, surprenants de talent.

be dans lequel ils ont distillé spontanément des filets mesurés de langage populaire. Le résultat ne s'est pas fait attendre. Les spectateurs se sont pris au jeu de ces personnages à la fois mystiques, contemporains et imprévisibles, répandant parfois dans la salle un brouhaha artistique, euphorique ou mélancolique.

Hamlet, Othello, le Roi Lear, Macbeth et les autres se sont ainsi posé des questions philosophiques sur leur sort. Comment être après avoir été ? Ils ont aussi tenté de s'aider mutuellement à se défaire de leurs carcans passés, de leurs sentiments destructeurs, de leurs jalousies, leurs peurs, leurs colères, allant jusqu'à se débarrasser de leur première peau. Papillonnant alors sur la scène, c'est en tee-shirt et pantalon de toile qu'ils se sont réapproprié leurs destins autrement, avant de repartir sous les applaudissements du public.

« C'est une équipe très riche et très intéressante, c'est vraiment stimulant de travailler avec un groupe comme ça » s'est exclamé Sébastien, interprète de la troupe.



Savant mélange de classique et de contemporain dans lequel Hamlet s'identifie pleinement.

La compagnie nancéienne Tout va bien qui assure, depuis avril 2018, la direction artistique d'un Dispositif d'accompagnement en service d'aide par le travail (DASAT) dans le but de professionnaliser les acteurs en situation de handicap, continue sa tournée.

Martine KLEIN 680-L01 18



VANDŒUVRE Théâtre

# Être ou ne pas être fidèle à Shakespeare



Dans « Le Reste est Silence », les personnages, attachés chacun à leurs îlots, se débattent dans les affres de mille et une émotions.

Quatre Shakespeare, sinon rien: c'est le beau défi que s'est donné la compagnie Tout Va Bien en puisant la matière à leur nouveau spectacle dans quatre des pièces les plus célèbres de Shakespeare. Là où les émotions sont les plus brutes et les plus fortes! Au CCAM les 29, 30 septembre et 1er octobre.

amlet, je t'en prie, regarde-moi, ça fait des jours que je te cherche! » Mais Hamlet ignore Ophélie. Hamlet veut ignorer Ophélie. Elle le perturbe, l'encombre, le harcèle, et finalement, c'est d'une injure monumentale qu'il met court à leur conversation. Point de tirade, une simple injonction sans égards. Sans façon.

Le grand monologue d'Hamlet, c'est Emilia qui en hérite. Emilia, grande inconnue du répertoire shakespearien pourtant, rôle clef néanmoins. Épouse de lago, elle se laisse convaincre par son traître de mari d'aller voler le mouchoir de Desdémone, pour monter contre elle un sombre traquenard avec effet immédiat: l'assassinat de Desdémone par son mari Othello. Autre grand nom du

répertoire shakespearien... Sur ce même plateau, on reconnaît aussi Lady Macbeth et le Roi Lear. De grands classiques. Car c'est ainsi que l'a voulu Virginie Marouzé, metteure en scène de « Le Reste est Silence », spectacle proposé au CCAM par la compagnie Tout Va Bien.

### Des îlots-réverbères

Ce spectacle s'appuie en effet sur l'un des plus classiques de tous les auteurs dramatiques pour en tirer une version, elle, parmi les moins classiques jusqu'à ce jour.

« J'avais envie que la troupe se frotte à cet univers passionnant, passionné, si riche en émotions fortes, où se croisent amour, mort, peur et déchirure », annonce Virginie Marouzé, qui dirige elle-même une troupe hors norme depuis deux ans. Y œuvrent professionnellement une douzaine d'acteurs en situation de handicap dans le cadre d'un Esat théâtre

« Or, nous avons l'habitude de partir de l'improvisation », poursuit la metteure en scène. « Et ce qui s'est révélé à la faveur de notre travail préparatoire, c'est que les acteurs comptaient bien reprendre le pouvoir sur les personnages shakespeariens... »

Cette prise de pouvoir s'incarne visuellement en une belle invention scénographique « Covid-compatible » imaginée par Guillaume de Baudreuil. Les quinze personnages sont chacun fixés à des îlots-réverbères, entravés dans leurs costumes victoriens. « Des îlots où ces personnages semblent attachés depuis trois siècles, en sommeil, et où ils se réveillent à chaque fois que sonne leur nom », et qu'est tournée vers eux la lumière.

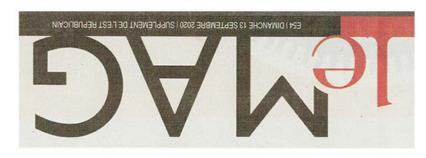
### Un travail d'appropriation

De célèbres tirades résonnent donc sur le plateau. Mais elles ne sont pas forcément portées par les personnages pour qui elles ont été écrites, et surtout sont mêlées de monologues aux accents bien plus contemporains. « Le travail d'appropriation est très conséquent. C'est précisé-ment ce qui m'intéressait : moins le développement intellectuel que l'intensité émotionnelle. De sorte que chaque comédien puisse faire siens les ressorts de jeu du personnage qu'il incarne..» Ou'il fasse siens amour, fureur, terreur et jubilations, libérés de tous les diktats d'une soi-disant norme imposée. Suivant en cela, justement, le propos d'Hamlet : « Heureuses réparties qu'a souvent la folie, et que la raison et le bon sens ne trouveraient pas avec autant d'à-propos »

Lysiane GANOUSSE

# « Le Reste est Silence » en trois représentations

« Le Reste est Silence », de Virginie Marouzé et Guillaume de Baudreuil, d'après Shakespeare, sera donné par la compagnie Tout Va Bien au CCAM de Vandoeuvre (Esplanade Jack-Ralite, rue de Parme), qui est d'ailleurs coproducteur du spectacle. 
■ Représentations mardi 29 septembre à 20 h 30, mercredi 30 septembre et jeudi 1er octobre à 19 h. Tous publics. Tarifs adultes de 4 à 20 €.



# THÉÂTRE

QUAND MÊME: LA NOUVELLE CRÉATION DES COMPAGNIES **AUTREMENT MAIS DE FAIRE ET « TOUT VA BIEN! » PART** LS ONT CHOISI DE FAIRE « LA MUE DU LOTUS » EN TOURNÉE. chacune de leurs représentations ils font salle comble. Tant la puissance de situation de handicap, laisse bouche bée. On se souvient de « Oh! » sur la

jeu de ces acteurs, pour beaucoup en

kespeariennes: Othello, le roi Lear, Hamlet et Macbeth. « Depuis que le DASAT Théâtre existe, nous travaillons essentiellement sur l'absurde, alors 'avais envie qu'on s'attaque à une parole plus classique », explique Virginie Marouzé, qui place depuis toujours l'improvisation et l'écriture de plateau au cœur de son travail. « Alors que Shakespeare nous emmène systématiquement vers une mort annoncée, nous avons interrogé ces histoires avec se rencontrer deux univers et en laissant la parole se dévoiler peu à peu... » Comme tout le monde, les comédiens ont été stoppés net par le confinement lié à la Covid. Conscients que rien ne serait plus lamais pareil, que le jeu de proximité basé sur un travail de chœur avec quinze acteurs ne pouvait plus exister, ils ont bien réfléchi. « On a attendu les préconisations sanitaires, et dès qu'elles ont été tôt remise au travail pour créer un nouveau spectacle, « Le Reste est silence », cette fois libremen inspiré de quatre figures issues des tragédies shala force de vie de notre troupe d'acteurs, en faisant

ble rencontre autour de l'errance, entre le rythme

scène nationale du Centre Culturel André Malraux à

Vandoeuvre-lès-Nancy (54) en 2019, une formidades mots, des corps, du son et du silence, chorégraphiée par Marie Cambois. C'était le premier spectacle que la nancéienne Virginie Marouzé mettait en issus pour certains de sa compagnie « Tout va bien ! », et pour d'autres du DASAT Théâtre « La

Mue du Lotus ». La première compagnie assure en effet le volet artistique et production de la seconde, qui professionnalise onze acteurs en situation de

handicap mental et psychique depuis 2018 à Maxé-

pagnement par un Service d'Aide par le Travail ».

ville (54), dans le cadre d'un « Dispositif d' Accom-Forte de ce succès, toute l'équipe s'était donc aussi-

scène en réunissant au plateau des interprètes

connues, on a repensé tout notre spectacle pour y dreuil, scénographe et constructeur qui cette fois ils ont surtout soigneusement veillé à ne pas perdre intégrer un nouveau dispositif scénique séparant les acteurs sur le plateau », raconte Guillaume de Bausigne aussi la mise en scène avec Virginie Marouzé. ment que prévu pour pouvoir monter « un spectacle covidproof », comme dit Guillaume. Et avec Virginie, En juin, le CCAM leur ouvrait ses portes plus largede vue la pertinence initiale du propos. « Finalement, on y a encore gagné en puissance... »

# VALÉRIE SUSSET

/ « Le Reste est silence », est programmé à l'heure où nous imprimons à Vandoeuvre-lès-Nancy (54), puis partira en tournée. Dates et lieux mis à jour les 29, 30 septembre et 1 " octobre au CCAM sur https://cietoutvabien.com



MONCEL-SUR-SEILLE Théâtre

# Improvisation théâtrale autour de Shakespeare

La compagnie de théâtre « Tout va bien » a donné. au sein de la bibliothèque, une lecture des pièces de Shakespeare, Mac Beth et Othello. L'occasion de montrer que même des acteurs en situation de handicap peuvent se faire interprètes de textes ambitieux.

evant le comité élargi des bénévoles de la bibliothèque, la compagnie de théâtre « Tout va bien » a proposé une démonstration de « jeu théâtral » impulsée par Virginie Marouzé qui dirige le groupe avec énergie et passion. Un lieu approprié puisque les œuvres de Shakespeare (Mac Beth, Othello...) ont servi de support aux actions de recherche et d'improvisation pour ces 12 acteurs professionnels en situation de handicap.

## L'intensité de Shakespeare traduite en gestes

Selon Virginie Marouzé, « le choix des textes est ambitieux mais tout est possible à condition d'échanger avec les acteurs, de



Rémi et Sophie, de la compagnie Tout va bien, revisitent Mac Beth.

créer la rencontre entre le texte et l'acteur. » Cela passe par la lecture des œuvres et par l'improvisation compose en fonction de chacun des membres de la troupe qu'elle connaît bien et elle réécrit les tex-

Des blocages ? « Il y en a parfois comme pour tout travail d'acteur... L'important est de garder l'essence de la scène et de porter le jeu avec quelques phrases. » Et cela marche... Il faut voir Sophie. apitoyée, scander: « Laissez-moi

partir, j'ai du sang partout!» et son partenaire Rémi répliquer en tremblant: « Vous n'avez rien. Recommençons tout! » Le ton monte, l'intensité est palpable.

À l'issue de ces impros, l'échange avec le public porte sur la méthode de travail. « Il faut prendre le temps qu'il faut pour expliquer... Il y a des retours sur l'émotion. Un accueil bienveillant est de mise. »

Prochain spectacle: « OH!», salle Poirel à Nancy, les 17 et 18 novembre.

# Tout va bien!



L'expression corporelle se fait par la danse. Photo ER

Pendant plusieurs jours, la compagnie de théâtre Tout va bien a occupé la salle du Petit Mont, à Amance. La troupe travaille avec des acteurs en situation de handicap mental ou physique. La réflexion a été menée autour de quatre pièces de Shakespeare.

usqu'à ce 14 juin, la compagnie de théâtre Tout va bien avait pris possession de la salle du Petit Mont.

Cette compagnie totalement atypique mène une recherche sur quatre des plus grandes pièces de Shakespeare : « Othello », « Le Roi Lear », « Macbeth » et « Hamlet ». Une dizaine d'acteurs en situa-

Une dizaine d'acteurs en situation de handicap mental ou physique, sont encadrés par des artistes professionnels tels Sébastien qui les fait travailler sur la voix et le corps, Prune qui est chanteuse, Martin, musicien, Guillaume, scénographe ou encore Virginie Marouzé, metteuse en scène. Annick, l'éducatrice, fait le lien avec Espoir 54 et le CAP's de Rosièresaux-Salines.

### Un travail, le sourire aux lèvres

Il n'y a pas de scénario préétabli pour ce type de pièce, mais une recherche collective en improvisation à travers le chant et la danse à la découverte de différentes formes artistiques. Pendant les répétitions, chaque acteur et actrice ont le sourire aux lèvres.

Laura, l'une d'entre elles, n'hésite pas à dire : « l'ai la pêche ! ». Alors oui, l'impression qui en ressort est que... « tout va bien ! » Sur le thème « Le reste est silence » la compagnie a permis de

Sur le thème « Le reste est silence » la compagnie a permis de faire découvrir le travail réalisé en organisant une porte ouverte le mardi 11 juin.

La compagnie est soutenue par une convention triennale de résidence par la région Grand Est et la direction régionale de la culture du Grand Est. Le matériel et les décors sont prêtés par Scènes et Territoires.

# Bouxières-aux-Chênes - Représentation La bibliothèque communale se transforme en théâtre

La compagnie « Tout va bien », qui porte un dispositif d'aide et de professionnalisation de personnes en situation de handicap, a intégré la bibliothèque communale pour une séance d'interprétations à partir de lectures de textes de Shakespeare.



La bibliothèque communale est devenue pour une après-midi la scène de théâtre de la compagnie « tout va bien », qui est intervenue pour une séance d'interprétation à partir de lectures de textes de Shadkespeare.

## Trouver sa place

Puis place à la représentation avec un temps de lecture et d'histoire, puis un moment d'improvisation, dans lequel les comédiens dévoilent leurs multiples facettes, avec la place que tout être humain, avec ses différences, peut trouver pour vivre et s'épanouir. L'originalité de cette création est de faire appel à des personnes en situation de handicap psychique et mental qui sont des acteurs professionnels. Le travail de création s'effectue en partie sur la base de l'improvisation, une richesse du jeu pour Virginie Marouzé, metteure en scène, qui précise que la ligne artistique est centrée sur des œuvres contemporaines, adaptations de romans et pièces du répertoire. Un spectacle dans lequel les acteurs prouvent leur singularité artistique et où le public ressort ému et d'images fortes. La prochaine représentation se déroulera le vendredi 26 avril à 17 h 00 à la bibliothèque de Cerville.

### Un dispositif d'aide et de soutien pour les acteurs.

Depuis 2018, la compagnie porte le projet artistique d'un DASAT métiers du théâtre (Dispositif d'accompagnement par un suivi d'aide par le travail). Celui-ci permet de professionnaliser 12 personnes en situation de handicap. L'objectif de la compagnie est de monter des spectacles et de les produire.